



REDISTRICTING TASK FORCE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO MINUTES

三藩市選區重劃工作組 會議記錄

透過視訊會議召開
(透過電話會議提供遠端存取)
www.sfgovtv.org

2022年1月29日，上午10時

特別會議

成員：Jeremy Lee、Jose Maria (Chema) Hernández Gil、J. Michelle Pierce、Matthew Castillon、Arnold Townsend、Lily Ho、Raynell Cooper、Chasel Lee、Ditka Reiner

1. 宣佈會議開始並點名

選區重劃工作組於2022年1月29日星期六透過視訊會議舉行特別會議，並透過電話會議提供公眾意見。主席 Arnold Townsend 牧師於上午10時4分宣佈會議開始。

點名時，主席 Townsend、成員 Jeremy Lee、Pierce、Castillon、Ho、Cooper、Chasel Lee 以及 Reiner 出席了會議。工作組成員 Hernández Gil 被注意到不在席。出席人數已達到法定人數。

2. 第3區邊界、街區和共同利益群體

發言人：Bill Lee 要求工作組不要在第3區將 Russian Hill、Nob Hill 和唐人街分開。

Carol Ann Rogers (Russian Hill Neighbors) 要求將整個 Russian Hill 納入一個議會分區。

Bob Harrer (Barbary Coast Neighborhood Association) 要求工作組考慮將第3區邊界向西延伸至 Union Street 以北的 Van Ness 街。

Matthias Mormino (Chinatown Community Development Center) 要求工作組將散房 (SRO) 酒店的租戶視為共同利益群體，並讓他們一起留在該分區。

會長 Bruno Kanter (North Beach Neighbors) 要求工作組將 North Beach、Telegraph Hill 和唐人街社區保留在一起，並建議該分區向西擴展以包括整個 Russian Hill，並有可能包括 Market Street 以南的區域，包括 East Cut。Susan Ford 要求工作組將 Russian Hill 視為共同利益群體，並且完全保留在一個議會分區內。

Theresa Flandrich 要求工作組將 North Beach 和唐人街保留在第 3 區。

會長 Larry Yee (Chinese Consolidated Benevolent Association) 要求工作組將第 3 區的街區保留在一起，不在該分區的現有邊界內劃分任何社區。

會長 Justin Hoover (Chinese Historical Society) 要求工作組將 Broadway Tunnel 西側的社區保留在一個議會分區內，並將不斷成長的華人社區視為該分區內的一個共同利益群體。

David Pilpel 要求工作組審查他提交備檔的邊界，建議工作組將 Russian Hill 保留在第 2 區；並考慮將 South Beach、East Cut 以及可能的金銀島添加到第 3 區。

Jessica Ho (North Beach Merchants Association) 要求工作組將 North Beach 和 Tenderloin 保留在一個議會分區內。

Janet Crane (Mixed Village San Francisco) 建議工作組將第 2 區和第 3 區之間的邊界向西延伸至 Van Ness Avenue。

Stephen Taber (Russian Hill Neighbors) 要求工作組將 Russian Hill 完全保持在一個分區內。

Laura Li 建議工作組將第 2 區和第 3 區之間的邊界向西延伸至 Union Street 以北的 Van Ness Avenue，並將 Russian Hill 和 Nob Hill 街區包括在一起。

在討論結束時，主席 Townsend 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

3. 繪圖

選區重劃顧問 Seth Neill (Q2 Data and Research) 介紹推出三藩市選區重劃工具的最新情況，並回答了討論過程中提出的問題。

發言人：Eileen Boken 要求澄清 Stonestown、Stern Grove 和 Merced Manor 周圍的城市無人區的分區。Lauren Girardin (三藩市婦女選民聯盟) 表達了向公眾分享地圖的各項顧慮。

在討論結束時，主席 Townsend 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

4. 工作組成員報告和市政府部門代表/政府官員報告

成員 **Chasel Lee** 報告他和第 5 區的幾個社區組織和宣導者舉行了簡報會議。成員 **Pierce** 報告她和第 10 區及第 3 區的社區成員討論了分區可用的推廣資料。

發言人：無。

在討論結束時，主席 **Townsend** 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

成員 **Hernández Gil** 於上午 11 時 58 分被注意到出席。

5. 定期和特別會議日程更新

市府律師辦公室的副市府律師 **Ana Flores** 簡短報告了市長宣佈 COVID-19 疫情相關的緊急狀態以及對本市各分區會議前景的潛在影響。

發言人：**David Pilpel** 建議工作組修訂章程，以便在未來授權召開面對面會議時設定定期會議地點；並建議 2022 年 4 月 13 日的會議在當天稍早開始。

Lauren Girardin（三藩市婦女選民聯盟）建議工作組考慮在 2022 年 4 月增加更多會議，考慮在當天稍早開始會議，並考慮增加另外一場第 11 區專題會議。

Cheryl Thornton 表達了對於工作組的各項顧慮。

成員 **Pierce** 動議採納對工作組會議日程的更新並核准提交給工作組的整個會議日程，該動議獲成員 **Chasel Lee** 附議，內容如下：

- 在 2022 年 3 月 11 日（星期五）下午 3 時增加一場遠端舉行的特別會議，以地圖繪製為重點；
- 在 2022 年 3 月 18 日（星期五）下午 3 時增加一場遠端舉行的特別會議，以第 8 區為重點；
- 在 2022 年 3 月 21 日（星期一）下午 5:30 增加一場遠端舉行的特別會議，以地圖繪製為重點；
- 在 2022 年 3 月 23 日（星期三）下午 5:30 增加一場遠端舉行的特別會議，以第 9 區為重點；
- 在 2022 年 3 月 26 日（星期六）上午 10 時增加一場遠端舉行的特別會議，以地圖繪製為重點；
- 在 2022 年 4 月 2 日（星期六）上午 10 時增加一場遠端舉行的特別會議，以地圖繪製為重點；以及
- 在 2022 年 4 月 9 日（星期六）上午 10 時增加一場遠端舉行的特別會議，以地圖繪製為重點。

動議經以下表決通過：

贊成：9 票 - Jeremy Lee、Hernández Gil、Pierce、Castillon、Townsend、Ho、Cooper、Chasel Lee、Reiner

在討論結束時，主席 Townsend 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

6. 推廣計畫更新

發言人：Cheryl Thornton 要求工作組在全市各分區的圖書館安排一次繪圖軟體訓練會議，並要求推廣顧問分享他們的社區組織聯繫名單，以便在工作組網站上發佈。Sana Sethi (San Francisco Rising) 鼓勵有意的公眾在與工作組的溝通中提供共同利益群體的詳細定義，並建議推廣顧問向公眾徵求共同利益群體的詳細資訊。Lauren Girardin 和 Jen Tse (三藩市婦女選民聯盟) 表達了對於公眾推廣活動的各項顧慮。David Pilpel 表達了對於公眾推廣活動的各項顧慮。

在討論結束時，主席 Townsend 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

7. 公眾意見

發言人：Cheryl Thornton 表達了關於選區重劃對整個城市關注社區影響的各項顧慮。Sana Sethi (San Francisco Rising) 表達了對於以語言參加工作組會議的各項顧慮。Lauren Girardin (三藩市婦女選民聯盟) 表達了對於工作組在工作組會議上與意見提交者接觸的各項顧慮，並重申本市所有分區都有可能受到選區重劃的影響。Jen Tse (三藩市婦女選民聯盟) 建議工作組觀察洛杉磯縣如何在 2021 年 8 月 25 日完全以西班牙語舉行選區重劃會議，並要求在工作組網站上更加突顯社區的意見回饋表。

在討論結束時，主席 Townsend 宣佈該事項已被聽取並記錄在案。

8. 未來的議程項目

工作組成員沒有提出任何新的議程項目，但對工作組業務的順序和結構進行了一般性討論，包括討論在工作組一些成員舉行分區專題會議的一開始輪流介紹共同利益群體的回饋。

發言人：Lauren Girardin (三藩市婦女選民聯盟) 建議將關於共同利益群體回饋參與的陳述翻譯成多種語言。Cheryl Thornton 要求選務處參加工作組會議並提供選民登記資訊。

9. 核准 2022 年 1 月 12 日、14 日和 22 日的會議記錄

發言人：*David Pilpel* 表達了對審議的會議記錄形式的各項顧慮。

成員 Chasel Lee 動議核准 2022 年 1 月 12 日、14 日和 22 日的會議記錄，獲成員 Pierce 附議。動議經以下表決通過：

贊成：9 票 - Jeremy Lee、Hernández Gil、Pierce、Castillon、Townsend、Ho、Cooper、Chasel Lee、Reiner

10. 休會

由於沒有其他需討論的事項，選區重劃工作組於下午 1 時 2 分休會。

備註：本次會議的記錄列出了選區重劃工作組就上述事項採取的所有行動，但不一定是按照處理這些事項的時間順序。

核准：2022 年 2 月 4 日
選區重劃工作組